adiatek®
Design and innovation

CORAL 50

07 2026

(IT) Guida all'uso e alla manutenzione
(Istruzioni originali)

(EN) Use and maintenance
(Translation of the original instructions)

(DE) Kurzanleitung zum Gebrauch und Wartung
(Übersetzung der Originalanleitung)

(FR) Guide rapide pour l'utilisation et l'entretien ordinaire
(Traduction des instructions d'origine)

(ES) Guía utilización y mantenimiento
(Traducción de las instrucciones originales)



(IT) Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso.
(EN) Warning! Read the instructions before use.
(DE) Achtung! Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch der Maschine.
(FR) Attention ! Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.
(ES) ¡Atención! Lea las instrucciones antes del uso.

ADIATEK srl

Sede Legale:
Via Monte Pastello, 14
I-37057 San Giovanni Lupatoto (VR)

Tel. +39 045 877 9086
Fax. +39 045 877 9195

www.adiatek.com - info@adiatek.com

PREÁMBULO

Gracias por elegir nuestra máquina. Esta fregadora de suelos está destinada a un uso comercial y se utiliza para la limpieza industrial y civil de todo tipo de suelos. Durante el movimiento de avance, la acción combinada del cepillo y la solución limpiadora elimina la suciedad, que es recogida por el grupo aspirador trasero, y deja una superficie perfectamente seca.
La máquina solo debe utilizarse para este fin. Esta proporciona el mejor rendimiento cuando se usa correctamente y se mantiene en plena eficiencia.
Lea atentamente este manual de uso y mantenimiento y téngalo siempre a mano.
En caso de necesidad, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia.

Índice

PREÁMBULO....3
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD....4
- Traslado....4
- Almacenamiento y eliminación....4
- Uso correcto....4
- Mantenimiento....4
- Transporte de la máquina....4

NORMAS GENERALES DE LAS BATERÍAS....5
DESCRIPCIÓN TÉCNICA....6
LEYENDA DEL PANEL DE LA PANTALLA Y CONTROLES....7
LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS....7
- Lectura del número de serie....7
- Lectura del modelo de la máquina....7

LEYENDA DE LA MÁQUINA....8
EQUIPAMIENTOS OPCIONALES....8
LECTURA DE LA PANTALLA....9
- Visualización en el momento de encendido....9
- Lanzamiento de software....9
- Cuentahoras....9
- Tipo de sistema hídrico....9
- Ajuste de baterías....9

CONTROLES DE NAVEGACIÓN....10
- General setting....10
- Language selection (Selección del idioma de la pantalla)....10
- Display tune (Contraste de la pantalla)....10
- Display brightness (Brillo de la pantalla)....10

SIMBOLOGÍA DEL MANUAL....11
ANTES DEL USO....12
- Desplazamiento de la máquina embalada....12
- Desembalaje y desplazamiento manual de la máquina....12
- Acceso al compartimento de baterías....12
- Instalación de las baterías....12
- Cargador de baterías....12
- Cargador de baterías a bordo (opcional)....12
- Indicador del nivel de carga de las baterías....13
- Elevación del depósito de recuperación....13
- Recarga de las baterías....13
- Recarga de las baterías con el cargador de baterías incorporado (opcional)....13
- Montaje manual del cepillo....13
- Montaje automático del cepillo....14
- Montaje y desmontaje de los protectores contra salpicaduras 14

LIMPIEZA DE SUELOS....15
- Conexión de las baterías y encendido de la máquina....15
- Depósito de recuperación....15
- Depósito de solución de detergente....15
- 3S «solution saving system» (opcional)....15
- Instalación del bidón de detergente (modalidad 3SD)....15
- 3SD «solution saving system dispenser» (opcional)....15
- Selección del nivel de caudal: sistema 3S y 3SD....16
- Selección del porcentaje de detergente: sistema 3SD....16
- SELECCIÓN OZONO (OPCIONAL)....16
- SELECCIÓN DE OZONO CON MODO 3S (OPCIONAL)....16
- TRABAJO CON OZONO (OPCIONAL)....16
- AJUSTE DEL CAUDAL DE LA MEZCLA DE AGUA/OZONO (MODO O3)....17
- AJUSTE DEL CAUDAL DE LA MEZCLA DE AGUA/OZONO (MODO O3 + 3S)....17
- Señal de reserva de solución detergente....17

TRABAJO....18
- Trabajo manual....18
- Ajuste de la velocidad, avance y retroceso....18
- Ajuste del flujo de solución detergente....19
- Trabajo en modo automático....19
- Aspiradora en modo silencioso....19
- Claxon....19
- Freno de estacionamiento....19
- Dispositivo de protección contra sobrecarga del motor del cepillo....19
- Dispositivo demasiado lleno....19

PARADA DE LA MÁQUINA AL FINAL DE LA LIMPIEZA 20
- Modo Break Washing....20

MANTENIMIENTO DIARIO....20
- Vaciado y limpieza del depósito de recuperación....20
- Vaciado y limpieza del depósito de solución....20
- Limpieza del filtro de aspiración....20
- Desmontaje automático del cepillo....20
- Limpieza del cepillo....21
- Limpieza de la boquilla de secado....21
- Limpieza de la boquilla de secado: desenganche automático opcional....21

MANTENIMIENTO SEMANAL....21
- Comprobación del labio de la boquilla de secado trasera....21
- Limpieza del tubo de la boquilla de secado....21
- Limpieza del depósito de solución y del filtro externo....21
- Ajuste de la altura de la boquilla de secado....22
- Limpieza del filtro (versión 3S o 3SD)....22

MANTENIMIENTO BIMESTRAL....22
- Comprobación del labio de la boquilla de secado delantera....22

MANTENIMIENTO SEMESTRAL....22
- Comprobación de los labios de los protectores contra salpicaduras....22

CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO....22
- El motor de aspiración no funciona....22
- El motor del cepillo no funciona....22
- El motor de tracción no funciona....23
- La solución no baja al cepillo....23
- La máquina no limpia bien....23
- La boquilla de secado no seca....23
- Producción excesiva de espuma....23

MANTENIMIENTO PROGRAMADO....24
- Tabla de mantenimiento periódico ordinario....24

ES

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Las normas aquí indicadas deben seguirse cuidadosamente para evitar daños al operador y a la máquina.

- Lea atentamente las etiquetas de la máquina, no las tape por ninguna razón y sustitúyalas de inmediato en caso de que se dañen.
- ATENCIÓN: La máquina solo debe ser manejada por personal autorizado.
- ATENCIÓN: Los operadores deben estar adecuadamente formados en el uso de estas máquinas.
- ATENCIÓN: Esta máquina no debe ser utilizada por personas, incluidos niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o conocimientos.
- ATENCIÓN: No utilice la máquina en superficies con una inclinación superior a la que se indica en la misma.
- Durante el funcionamiento de la máquina, tenga cuidado con otras personas y especialmente con los niños.
- Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.
- Los niños no pueden realizar la limpieza y mantenimiento destinados a ser llevados a cabo por el usuario.
- Esta máquina fregadora-secadora está destinada a uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler.
- Para evitar el uso no autorizado de la máquina, al finalizar su utilización, desconectar la alimentación e impedir la puesta en marcha involuntaria por parte de personal no autorizado. En los modelos equipados con llave, retirar la llave del panel de control.
- ATENCIÓN: Esta máquina solo debe almacenarse en ambientes cerrados.

TRASLADO

- ATENCIÓN: No utilice la máquina en zonas en las que el operador pueda ser golpeado por la caída de objetos, ya que esta no está equipada con una estructura de protección contra caída de objetos (FOPS).
- No golpee estanterías ni andamios donde exista peligro de caída de objetos.
- Cuando deje la máquina aparcada, quite la llave.
- No utilice la máquina como medio de transporte.
- Adapte la velocidad de uso a las condiciones de adherencia: en particular, reduzca la velocidad antes de tomar curvas cerradas.
- Cuando se deje la máquina sin vigilancia, detenerla sobre superficies planas, desconectar la alimentación y asegurarse de que esté protegida contra movimientos involuntarios.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

- Temperatura de almacenamiento: entre 0 °C y +55 °C (32 °F y 131 °F).
- Temperatura óptima de trabajo: entre 0 °C y +40 °C (32 °F y 104 °F).
- La humedad no debe superar el 95 %.
- Proceda a la eliminación de los materiales de consumo respetando escrupulosamente las normativas legales vigentes.
- Las baterías deben ser retiradas de la máquina antes de su eliminación.
- Al final de la vida útil de la máquina, proceda a eliminar adecuadamente los materiales que contiene, especialmente los aceites, las baterías y los componentes electrónicos, teniendo en cuenta que, en la medida de lo posible, la máquina está fabricada con materiales reciclables.

USO CORRECTO

- Esta máquina está destinada únicamente para uso en interiores.
- No utilice la máquina sobre superficies cubiertas de líquidos o polvos inflamables (por ejemplo, hidrocarburos, cenizas u hollín).
- En caso de incendio, utilice extintores adecuados. No utilice agua.
- No utilice la máquina en una atmósfera explosiva.
- La máquina debe realizar las operaciones de lavado y secado simultáneamente. Las demás operaciones deberán realizarse en zonas en las que no se permita el paso de personas no autorizadas y el operador deberá llevar calzado adecuado.
- Marque las zonas de suelos húmedos con señales adecuadas.
- No mezcle diferentes tipos de detergentes para evitar que se produzcan gases nocivos.
- Utilizar exclusivamente detergentes u otros líquidos adecuados para el uso previsto de la máquina, con un pH comprendido entre 4 y 10. Durante el uso de detergentes, utilizar equipos de protección individual adecuados, como se indica en la ficha de datos de seguridad de los productos utilizados.



- Evite que el cepillo funcione con la máquina parada para no causar daños en el suelo.
- Antes de levantar el depósito de recuperación asegurarse que esté vacío.

MANTENIMIENTO

- Si se encontrase cualquier anomalía en el funcionamiento de la máquina, asegúrese de que no se deba a la falta de mantenimiento ordinario. De no ser así, póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado.
- Para cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica de la máquina.
- En caso de sustitución de piezas, solicite los repuestos ORIGINALES a un concesionario o distribuidor autorizado.
- Utilice solo cepillos ORIGINALES.
- No retire las protecciones que requieran el uso de herramientas para ser retiradas.
- No lave la máquina con chorros de agua directos o a presión ni con sustancias corrosivas.
- Cada 200 horas, haga que un centro de asistencia autorizado revise la máquina.
- Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas las puertas y cubiertas estén colocadas como se indica en este manual de uso y mantenimiento.
- Tras cualquier trabajo de mantenimiento, restablezca todas las conexiones eléctricas.

TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

ATENCIÓN: Antes de transportar la máquina en un camión o remolque abierto, asegúrese de que:

- Todos los depósitos estén vacíos.
- La tapa del depósito de recuperación esté firmemente bloqueada.
- La máquina esté bien sujeta.
- El freno electromagnético de la máquina esté activado (no desbloqueado manualmente).

NORMAS GENERALES DE LAS BATERÍAS




- En caso de cualquier intervención en las baterías, utilice gafas y guantes resistentes a los ácidos.
- No fume ni utilice llamas abiertas en las proximidades de las baterías.
- Compruebe que haya un extintor adecuado en las inmediaciones.
- Tenga mucho cuidado en caso de fugas o derrames de líquido, ya que es corrosivo.
- No apoye herramientas metálicas sobre las baterías, puesto que se podría provocar un cortocircuito.
- Es obligatorio entregar las baterías usadas, que están clasificadas como residuos peligrosos, a un organismo autorizado por la ley para su eliminación.

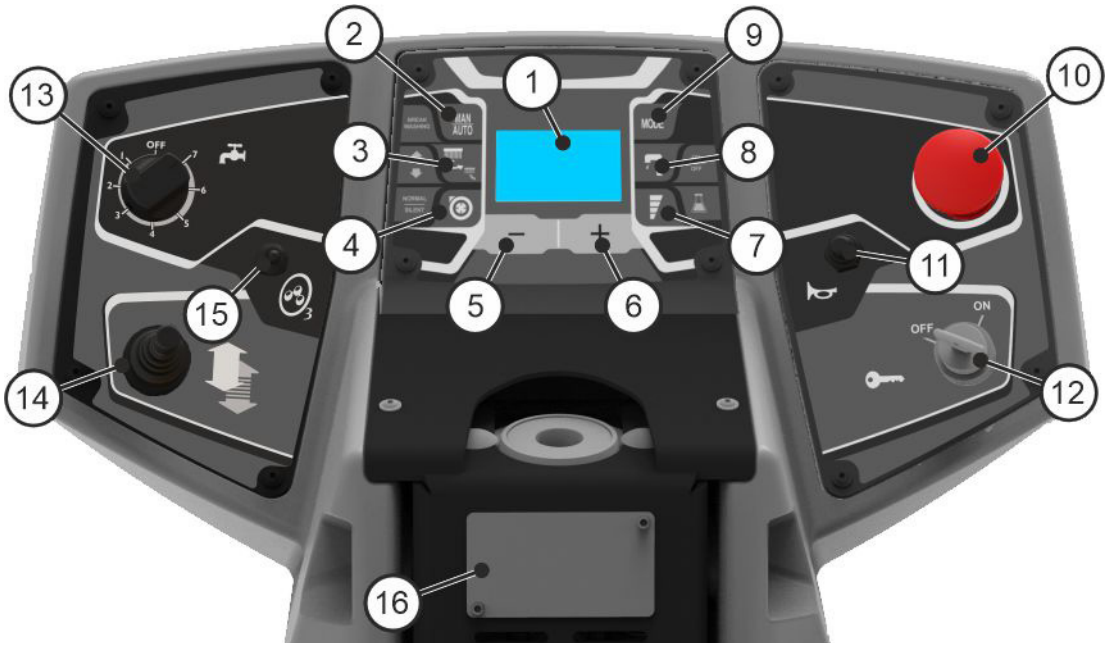
ES

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

Anchura de trabajo	mm	508
Anchura de la boquilla de secado	mm	705
Capacidad de trabajo hasta a	m^2/h	2032
Diámetro del cepillo	mm	508
Velocidad del cepillo	rpm	140
Presión en el cepillo	kg	30
Motor del cepillo	W	380
Motor de aspiración	W	490
Depresión del motor de aspiración	mbar	120
Motor de tracción	W	300
Tipo de avance		automático
Pendiente superable (máx.)	%	10
Depósito de solución	l	70
Depósito de recuperación	l	75
Longitud de la máquina	mm	1335
Altura de la máquina	mm	1215
Anchura de la máquina (sin boquilla de secado)	mm	691
Anchura de la máquina (con boquilla de secado)	mm	705
Peso de la máquina (en vacío y sin baterías)	kg	154
Peso bruto de la máquina (en conformidad con EN 60335-2-72 art. 5.z102)	kg	374
Tensión de las baterías	V	24
Capacidad de las baterías	Ah_5	110
Tamaño del compartimento de baterías	mm	342 x 363 x 307
Nivel de presión acústica (en conformidad con EN 60335-2-72 art. 60704-1) Lpa	dB	/
Nivel de vibración de la mano	m/s^2	/
Incertidumbre k	m/s^2	/
Clase		III
Grado de protección	IP	X3
Peso de la máquina embalada	kg	/
Dimensiones del embalaje (LxPxH)	cm	148x75x149

LEYENDA DEL PANEL DE LA PANTALLA Y CONTROLES

1. PANTALLA
2. BOTÓN DE SELECCIÓN DE MODO LAVADO:
   - AUTOMÁTICO
   - MANUAL
   - BREAK WASHING
3. BOTÓN DE SUBIDA/BAJADA DEL CEPILLO Y DESENGANCHE DEL CEPILLO
4. BOTÓN DEL MOTOR DE ASPIRACIÓN
   - ON/OFF
   - MODO SILENCIOSO
5. BOTÓN DE REDUCCIÓN DE LA VELOCIDAD MÁXIMA
6. BOTÓN DE AUMENTO DE LA VELOCIDAD MÁXIMA
7. BOTÓN DE NIVEL (SOLO 3S/3SD)
8. APERTURA/CIERRE DE LA ELECTROVÁLVULA
9. BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE TRABAJO
   - ESTÁNDAR
   - 3S
   - 3SD
   - Ozono
   - Ozono + 3S
10. BOTÓN DE EMERGENCIA
11. CLAXON
12. INTERRUPTOR DE LLAVE OFF/ON
13. SELECTOR DE NIVEL DEL AGUA (SOLO CON 3S/3SD OPCIONAL)
14. MANIPULADOR DE MARCHA ADELANTE/ATRÁS
15. INDICADOR LUMINOSO DE PRESENCIA DE OZONO (SOLO CON OZONO OPCIONAL)
16. PLACA DE CARACTERÍSTICAS



LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

1. NOMBRE DEL FABRICANTE
2. DOMICILIO SOCIAL DEL FABRICANTE
3. PAÍS DE FABRICACIÓN
4. MARCADO CE
5. NORMATIVA DE ELIMINACIÓN
6. PESO MÁXIMO DE BATERÍAS INSTALABLES
7. PESO BRUTO DE LA MÁQUINA (IEC/EN 60335-2-72 CLÁUSULA 3.114)
8. POTENCIA INSTALADA
9. CLASE DE SEGURIDAD ELÉCTRICA DE LA MÁQUINA
10. GRADO DE PROTECCIÓN DE LA MÁQUINA CONTRA EL AGUA Y EL POLVO
11. VOLTAJE DE LAS BATERÍAS Y TIPO DE CIRCUITO
12. NÚMERO DE SERIE DE LA MÁQUINA
13. MODELO DE LA MÁQUINA
14. MÁXIMA PENDIENTE SUPERABLE

LECTURA DEL NÚMERO DE SERIE

Pos. 12

SN	2	0	x	x	z	z	z	z

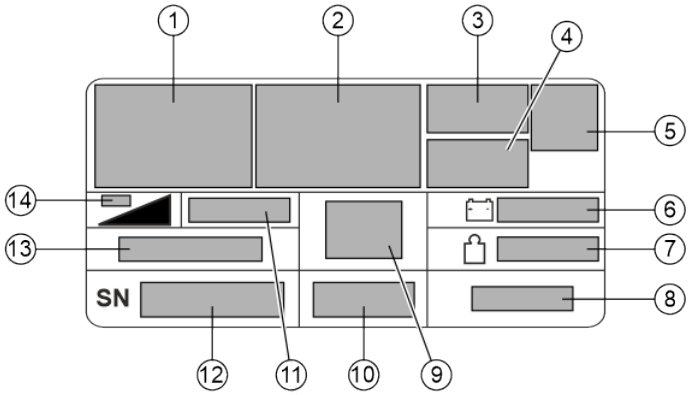
20xx = indican **el año de fabricación** de la máquina (integrado en el número de serie según la norma CEI EN 60335-2-72).
zzzzzz = indican el número progresivo de la máquina producida en el año de fabricación.

LECTURA DEL MODELO DE LA MÁQUINA

Pos. 13

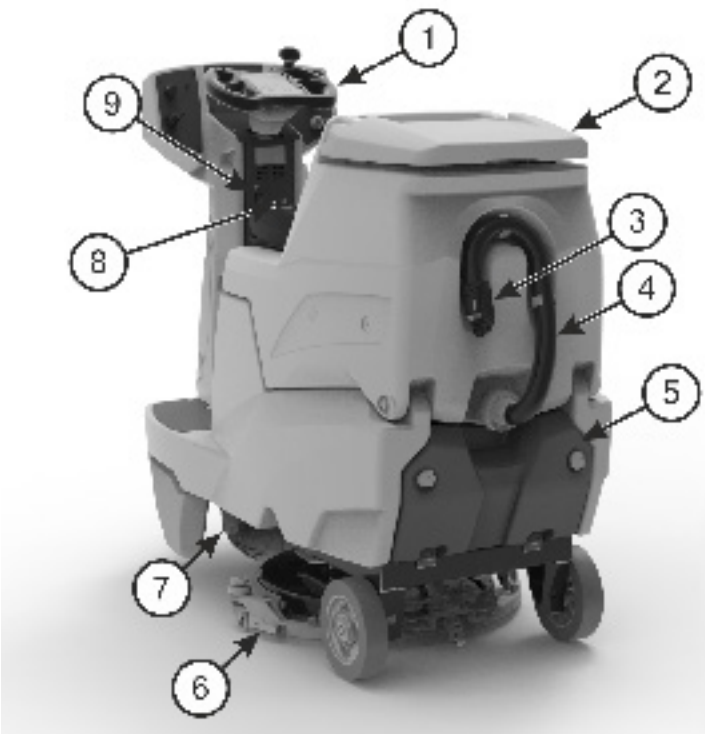
xxxx	z

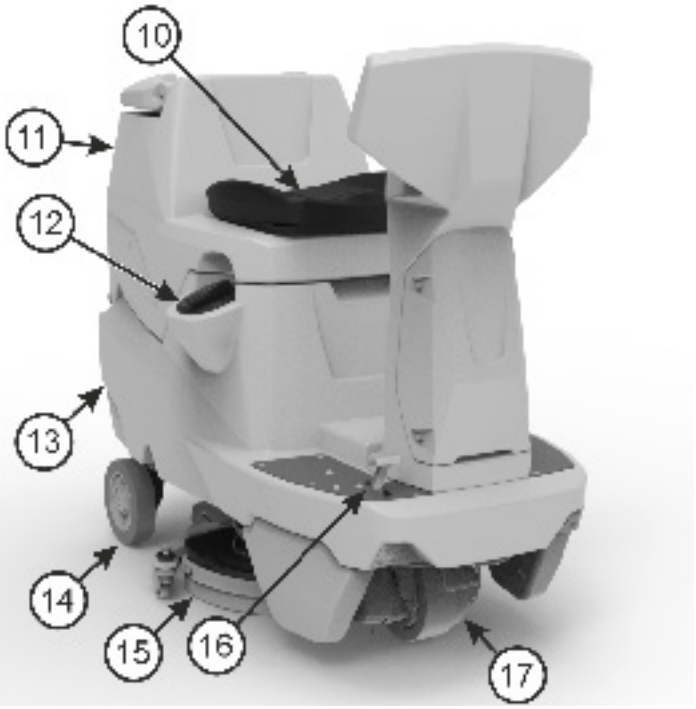
xxxx = nombre de la gama de máquinas
zz = número que identifica el modelo



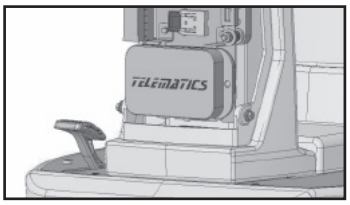
LEYENDA DE LA MÁQUINA

1. VOLANTE
2. TAPA DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN
3. TAPÓN DEL TUBO DE DESCARGA
4. TUBO DE DESCARGA
5. COMPUERTA DEL COMPARTIMENTO DE ACCESORIOS
6. GRUPO DE BOQUILLA DE SECADO
7. FILTRO DE SOLUCIÓN DETERGENTE
8. PALANCA DE LA BOQUILLA DE SECADO
9. PALANCA DEL GRIFO DE AGUA
10. ASIENTO
11. DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN
12. TAPÓN DE CARGA DE SOLUCIÓN
13. DEPÓSITO DE SOLUCIÓN
14. RUEDAS TRASERAS
15. GRUPO DE BANCADA DE CEPILLOS
16. PEDAL DE CONTROL DE LA MARCHA
17. GRUPO DE TRACCIÓN

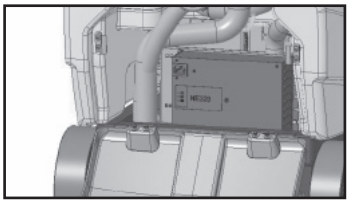




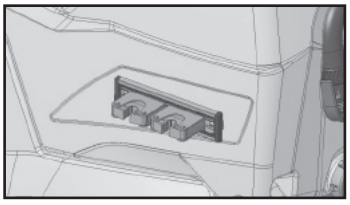
EQUIPAMIENTOS OPCIONALES



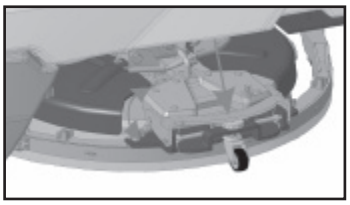
TELEMATICS



CARGADOR DE BATERÍAS A BORDO



ENGANCHES LATERALES DEL PORTAESCOBAS



ENGANCHE/DESENGANCHE RÁPIDO DE LA BOQUILLA DE SECADO



SISTEMA 3S



SISTEMA 3SD



GENERADOR DE OZONO

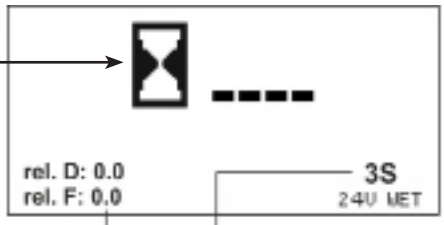
LECTURA DE LA PANTALLA

VISUALIZACIÓN EN EL MOMENTO DE ENCENDIDO

Al encender la máquina, la pantalla muestra lo siguiente.

CORAL 50

En la pantalla siguiente se mostrará:



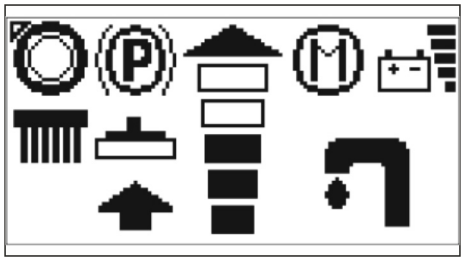
CUENTAHORAS

LANZAMIENTO DE SOFTWARE
Placa de la pantalla
Placa de funciones

TIPO DE SISTEMA HÍDRICO
(campo vacío si es estándar)

AJUSTE DE BATERÍAS

- 24V GEL — Ajuste para baterías de gel
- 24V AGM — Ajuste para baterías AGM
- 24V WET — Ajuste para baterías de plomo/ácido
- 24V XFC — Ajuste para baterías XFC
- 24V Li — Ajuste para baterías de litio



Selección del modo estándar

Electroválvula activada

Electroválvula desactivada

Aspiradora apagada

Aspiradora encendida

Aspiradora en modo silencioso

Freno de estacionamiento accionado

Modo automático

Modo manual

Nivel de carga de las baterías

Nivel de velocidad máxima ajustado

Selección del modo 3S

Selección del modo 3SD

Electroválvula 3SD activa

Electroválvula 3SD desactivada

Selección del modo Ozono

Selección del modo Ozono + 3S

Nivel de caudal de agua

% de la solución detergente utilizada

Subida bancada de cepillos

Bajada bancada de cepillos

Cepillo en funcionamiento

Boquilla de secado alta

Boquilla de secado baja

CONTROLES DE NAVEGACIÓN



GENERAL SETTING

Para acceder al menú de ajustes, utilice el teclado del salpicadero y proceda como se indica a continuación:

1. Mantenga pulsados a la vez los botones (1) y (5).
2. Gire la llave de encendido.

Una vez en GENERAL SETTING, se podrán cambiar los siguientes ajustes predefinidos simplemente desplazándose por el menú con los controles (1) y (3).

LANGUAGE SELECTION (SELECCIÓN DEL IDIOMA DE LA PANTALLA)

El idioma por defecto es el inglés, aunque es posible cambiarlo al italiano.

Para seleccionar el idioma, desplácese con los botones (1) y (3) hasta que aparezca el elemento «Language». Pulse los botones (4) y (5) para seleccionar el idioma. Pulse el botón (2) para confirmar.

DISPLAY TUNE (CONTRASTE DE LA PANTALLA)

Después de haber accedido a General setting, podrá cambiar el contraste de la pantalla. Desplácese con los botones (1) y (3) hasta que aparezca el elemento «Display Tune». A continuación, pulse los botones (4) y (5) para seleccionar. Pulse la tecla (2) para confirmar.

DISPLAY BRIGHTNESS (BRILLO DE LA PANTALLA)

Después de haber accedido a General setting, podrá cambiar el brillo de la pantalla.

Desplácese con los botones (1) y (3) hasta que aparezca el elemento «Display Brightness». A continuación, pulse los botones (4) y (5) para seleccionar. Pulse la tecla (2) para confirmar.

SIMBOLOGÍA DEL MANUAL



Símbolo del libro abierto.
Indica al operador que debe leer el manual antes de utilizar la máquina.



Símbolo del libro abierto.
Para el buen funcionamiento del cargador de baterías incorporado (opcional), consulte el manual de uso del fabricante.



Símbolo de advertencia.
Lea atentamente las secciones precedidas por este símbolo para la seguridad del operador y de la máquina.



Símbolo de advertencia.
Riesgo de fuga de ácidos de las baterías.



Este símbolo indica que, antes de cualquier operación en la máquina, el sistema se debe desconectar de las baterías mediante el conector.



Símbolo que indica la parte del manual para el desembalaje, la preparación y el encendido de la máquina.



Símbolo que indica la parte del manual para el mantenimiento de la máquina.



Símbolo de obligación de llevar gafas de protección.



Símbolo de obligación de llevar guantes de protección.



Símbolo que precede una información sobre el uso correcto de la máquina.



Símbolo que indica operaciones que deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.



Símbolo que indica la parte del manual para la utilización de la máquina.

ANTES DEL USO

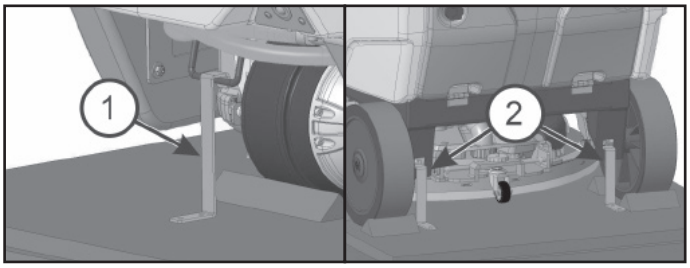
DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA

La máquina se suministra con un embalaje predispuesto para el desplazamiento mediante carretilla elevadora.
Para las dimensiones del embalaje, véase la tabla «DESCRIPCIÓN TÉCNICA».

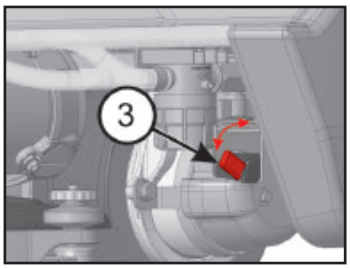
No superponga más de dos paquetes.

DESEMBALAJE Y DESPLAZAMIENTO MANUAL DE LA MÁQUINA

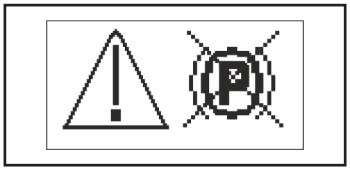
1. Retire el embalaje exterior.
2. Desenrosque los soportes (1+2) que fijan la máquina a la plataforma.



3. Antes de retirar la máquina de la plataforma, es necesario desbloquear el freno de estacionamiento que bloquea la rueda motriz. Para ello, accione la palanca (3).



4. Retire la máquina de la plataforma, tirando de ella hacia atrás evitando golpes violentos en las partes mecánicas.

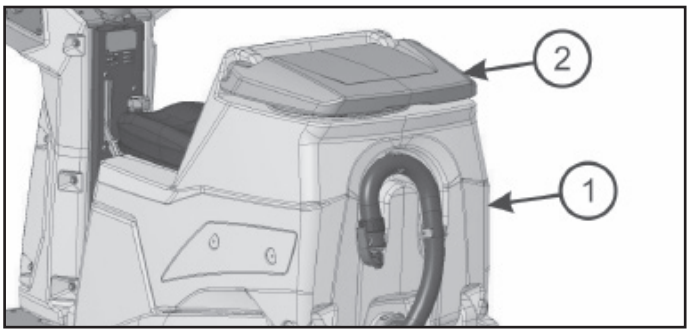


5. Restablezca el freno electromagnético volviendo a poner la palanca en la posición roja como se muestra en el punto 3.

Conserve la plataforma y los soportes para posibles necesidades de transporte.
El plano inclinado para la bajada de la máquina no se suministra con el embalaje.

ACCESO AL COMPARTIMENTO DE BATERÍAS

Para acceder al compartimento de baterías, primero asegúrese de que el depósito de recuperación (1) esté vacío, levantando la tapa (2).
Si está lleno, siga las instrucciones del capítulo «LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN».

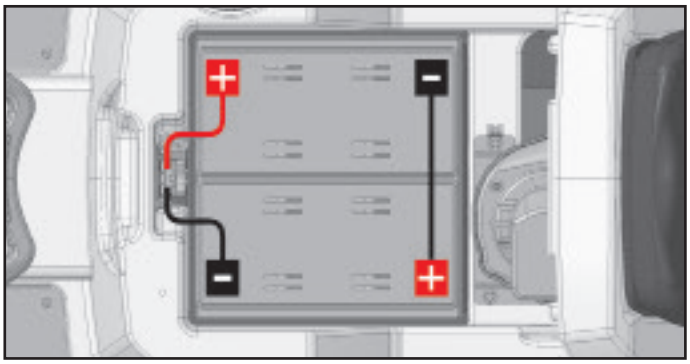


INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

La máquina admite distintas configuraciones para las baterías.
Para modificar las configuraciones, diríjase a un centro autorizado.
La máquina requiere el uso de baterías conectadas en serie, alojadas en el respectivo compartimento. Estas deben manipularse con equipos de elevación adecuados (tanto para el peso, que se debe evaluar en función de las baterías seleccionadas, como para el sistema de enganche). Las baterías también deben cumplir los requisitos indicados en la norma CEI 21-5.

Para el mantenimiento y la recarga de las baterías, es necesario respetar escrupulosamente las indicaciones proporcionadas por el fabricante o su distribuidor. Todas las operaciones de instalación y mantenimiento deben ser realizadas por personal especializado, utilizando los equipos de protección adecuados.
Para instalar las baterías, es necesario acceder al compartimento de baterías (véase el capítulo «ACCESO AL COMPARTIMENTO DE BATERÍAS»).

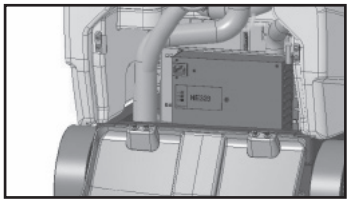
1. Coloque las baterías en el alojamiento.
2. Conecte los bornes respetando la polaridad y teniendo cuidado de no cortocircuitar las baterías con las herramientas, cubriendo los polos con cubrebornes.



CARGADOR DE BATERÍAS

Asegúrese de que el cargador de baterías sea adecuado para las baterías instaladas, tanto por capacidad como por tipo (plomo/ácido, GEL o NXS, AGM o litio).
En el sobre que contiene el manual de uso y mantenimiento encontrará el conector de acoplamiento para el cargador de baterías. Este conector debe montarse en los cables de su cargador de baterías de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el fabricante del cargador.

CARGADOR DE BATERÍAS A BORDO (OPCIONAL)



En caso de que la máquina se suministrase con un cargador de baterías incorporado (véase el apartado «EQUIPAMIENTOS OPCIONALES»), consulte las instrucciones del fabricante de dicho accesorio relativas a las operaciones de recarga.
El cargador de baterías se conecta directamente a los polos de las baterías.
Durante las operaciones de recarga, se activa un dispositivo que no permite el funcionamiento de la máquina.
El cable de alimentación del cargador de baterías tiene una longitud máxima de dos metros y debe conectarse a una toma monofásica de tipo CEE 7/7.

INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LAS BATERÍAS



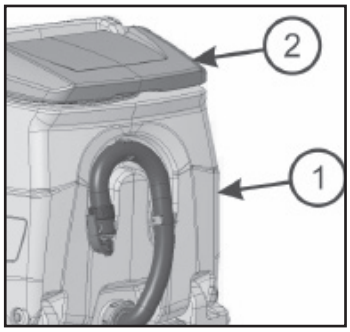
El nivel de carga de las baterías se muestra en la pantalla con el símbolo correspondiente (véase «VISUALIZACIÓN DE CONTROLES»).
Cuando el último segmento de carga comienza a parpadear, la batería está casi completamente descargada, la función de rotación del cepillo se desactiva y la bancada de cepillos se eleva.

Cuando también se apaga el último segmento de carga, la batería empieza a parpadear. Se puede secar durante 30 segundos, tras lo cual la permanece activa solo la tracción para poder mover la máquina, y todas las funciones quedan desactivadas.

Cuando el símbolo de la batería, sin segmentos de carga, deja de parpadear y permanece fijo, la batería está totalmente descargada y todas las funciones están desactivadas.

ELEVACIÓN DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN

Para algunas operaciones de mantenimiento ordinario, como la recarga de las baterías, podría ser necesario levantar el depósito de recuperación.
Para hacerlo, asegúrese de que el depósito de recuperación (1) esté vacío, levantando la tapa (2).
Si está lleno, siga las instrucciones del capítulo «LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN».

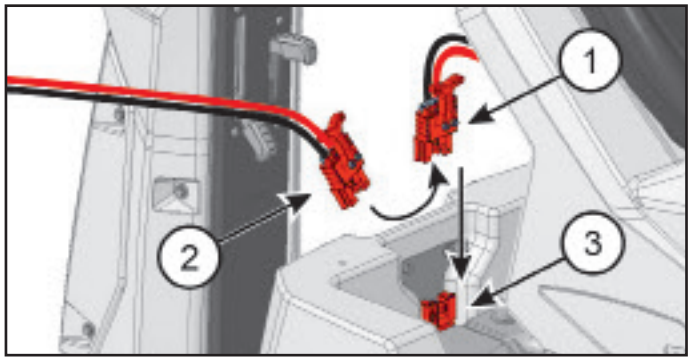


RECARGA DE LAS BATERÍAS



1. Inserte el conector (2) del cargador de baterías en el conector de baterías (1).
2. Proceda a la recarga manteniendo elevado el depósito de recuperación.

Una vez finalizada la recarga de las baterías:
1. Desconecte el conector del cargador de baterías (2) del conector de baterías (1).
2. A continuación, conecte el conector de baterías (1) al conector de la máquina (3).



RECARGA DE LAS BATERÍAS CON EL CARGADOR DE BATERÍAS INCORPORADO (OPCIONAL)



Coloque la máquina sobre una superficie plana cerca de una toma de corriente.
1. Apague la máquina con el interruptor de llave.
2. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
3. Proceda a la recarga manteniendo elevado el depósito de recuperación.
4. No desenchufe la máquina de la red eléctrica hasta que se visualice la indicación de fin de carga.

Al final de la fase de carga, desenchufe la máquina de la red eléctrica.
No cargue nunca una batería con un cargador inadecuado. Siga escrupulosamente las instrucciones proporcionadas por el fabricante de las baterías y el cargador de baterías.
NOTA: No deje nunca las baterías completamente descargadas durante mucho tiempo. En el caso de baterías convencionales, cada 20 recargas compruebe el nivel de electrolito y, si fuera necesario, rellene con agua destilada.

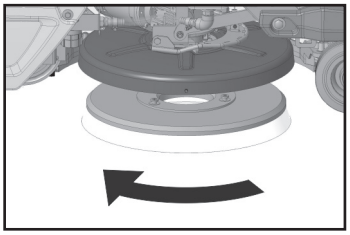
En el caso de baterías de plomo/ácido, existe peligro de emanación de gases y escape de líquidos corrosivos.
Peligro de incendio: no acercarse con llamas libres.

MONTAJE MANUAL DEL CEPILLO

Para montar el cepillo, la bancada de cepillos debe estar en posición elevada. Si no estuviese en dicha posición, proceda como sigue:
Sin hombre a bordo, al girar la llave en sentido horario se enciende la pantalla y, después de 3 segundos, todos los grupos de trabajo se apagan y se elevan del suelo automáticamente.
Apague la máquina girando la llave en sentido antihorario.



Con la bancada levantada, gírela 90° hasta que se vea el tornillo central y enganche el cepillo girándolo como se muestra en la figura.



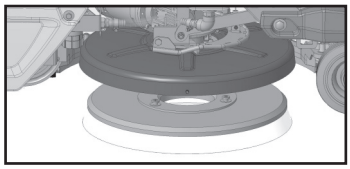
Utilice solo los cepillos suministrados con la máquina o los especificados en el manual «CEPILLOS y PRODUCTOS OPCIONALES». El uso de otros cepillos puede comprometer la correcta limpieza.

MONTAJE AUTOMÁTICO DEL CEPILLO

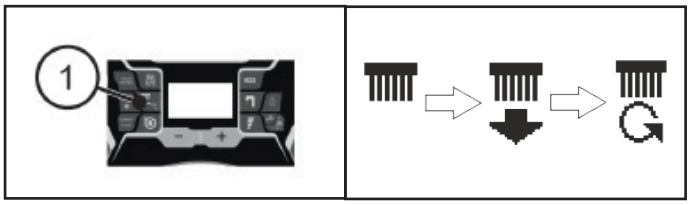
Para montar el cepillo de forma automática, la bancada de cepillos debe estar en posición elevada. Si no estuviese en dicha posición, proceda como sigue:

Sin hombre a bordo, al girar la llave en sentido horario se enciende la pantalla y, después de 3 segundos, todos los grupos de trabajo se apagan y se elevan del suelo automáticamente.

Ponga el cepillo centrado bajo la bancada.



Siéntese en el asiento del conductor y baje la bancada con el botón (1).



Pise el pedal de control de la marcha (2).

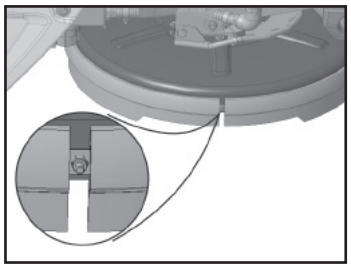
La bancada girará para enganchar automáticamente el cepillo.



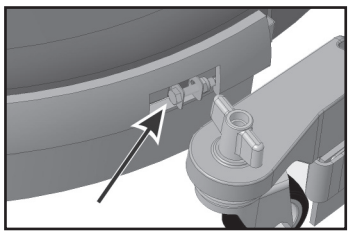
MONTAJE Y DESMONTAJE DE LOS PROTECTORES CONTRA SALPICADURAS

Los dos protectores contra salpicaduras deben montarse en el cárter del conjunto de limpieza.

1. Con la bancada en posición elevada, gírela hasta que se vea el tornillo central en el cual fijar los listones.



2. Introduzca los listones metálicos en las ranuras específicas presentes en el labio. Sitúe el orificio redondo en el extremo plano del listón en el tornillo ubicado antes del cárter. Fije entonces los listones con la tuerca y bloquee esta última.



3. Apriete los tornillos en la parte trasera del cárter en el extremo libre de los listones metálicos y de los enganches. La operación debe realizarse en ambos labios protectores contra salpicaduras.

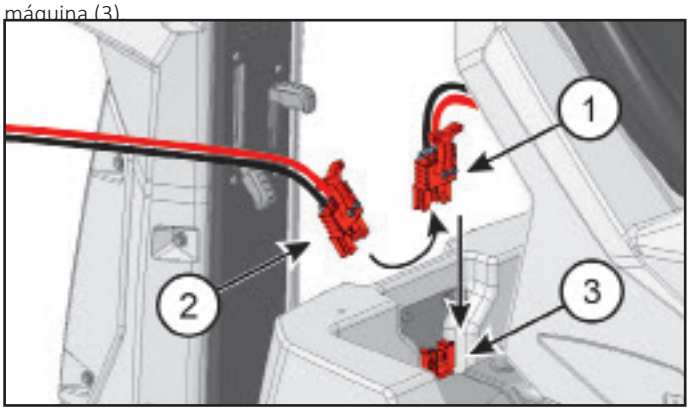
Con el cepillo montado, el protector contra salpicaduras debe tocar el suelo.

Para desmontar los listones, repita estas operaciones al contrario.

LIMPIEZA DE SUELOS

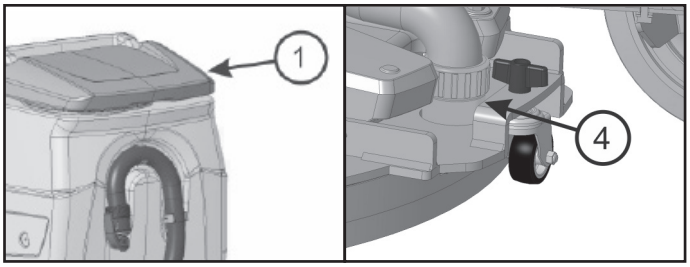
CONEXIÓN DE LAS BATERÍAS Y ENCENDIDO DE LA MÁQUINA

Una vez finalizada la recarga de las baterías:
Desconecte el conector (2) del cargador de baterías del conector de baterías (1).
A continuación, conecte el conector de baterías (1) al conector de la máquina (3).



DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN

El depósito de recuperación está provisto de una tapa (1) que se bloquea gracias a la depresión creada por el motor de aspiración durante el uso.
Verifique que el tubo de la boquilla de secado esté correctamente puesto en el respectivo soporte (2).



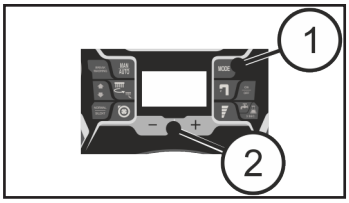
DEPÓSITO DE SOLUCIÓN DE DETERGENTE

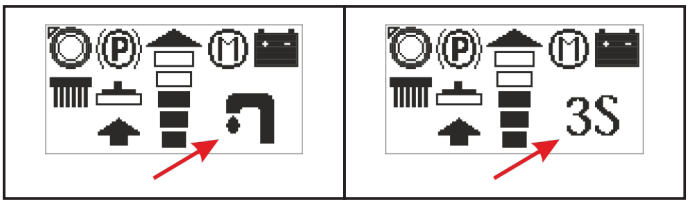
La capacidad del depósito de solución se indica en la ficha técnica.
Abra el tapón de rosca situado en el lado izquierdo de la máquina y llene el depósito de solución con agua limpia a una temperatura no superior a 50 °C. Añada detergente líquido en la concentración y forma prescritas por el fabricante. Para evitar la formación de una excesiva cantidad de espuma, que podría crear problemas al motor de aspiración, utilice el mínimo porcentaje de detergente.
Enrosque el tapón del depósito de solución.

Utilice siempre detergente de espuma controlada.
Protéjase del contacto accidental o las salpicaduras con los equipos de protección previstos por el fabricante del detergente.
Para evitar con seguridad la formación de espuma, antes de iniciar el trabajo se debe añadir una pequeña cantidad de líquido antiespuma en el depósito de recuperación.
No utilice ácidos en estado puro.

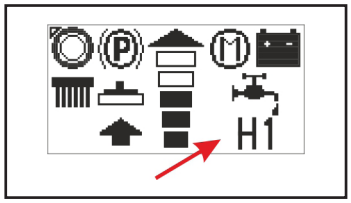
3S «SOLUTION SAVING SYSTEM» (OPCIONAL)

Se trata de un sistema que permite el uso controlado de la solución de detergente durante el trabajo.
Para activarlo, pulse dos veces el botón (1); en la pantalla parpadea el símbolo del agua.
Seleccione el sistema 3S usando los botones de navegación(2).





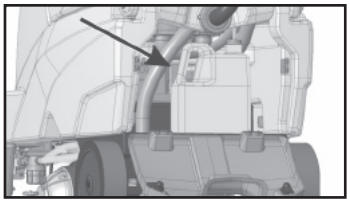
Cuando la indicación «3S» deja de parpadear, el sistema está seleccionado.



INSTALACIÓN DEL BIDÓN DE DETERGENTE (MODALIDAD 3SD)

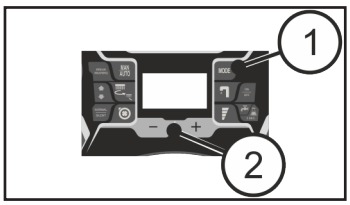
Para utilizar la máquina en modalidad 3SD, hay que instalar el bidón que contiene el detergente de la siguiente manera:

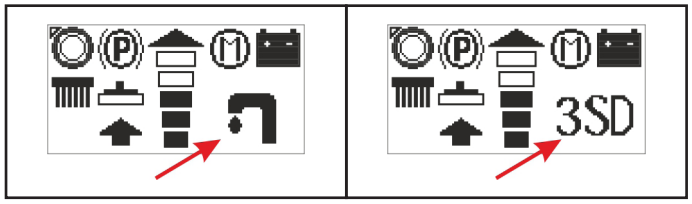
Acceda al compartimento portaobjetos.
Quite el tapón del bidón y sustitúyalo con el adaptador.
El tubo debe tocar el fondo del bidón.

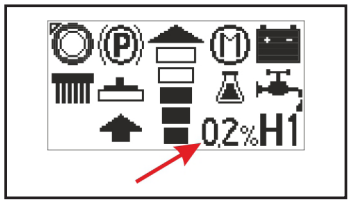


3SD «SOLUTION SAVING SYSTEM DISPENSER» (OPCIONAL)

Para activarlo, pulse dos veces el botón (1); en la pantalla parpadea el símbolo del agua.
Seleccione el sistema 3SD usando los botones de navegación (2).
Cuando la indicación «3SD» deja de parpadear, el sistema está seleccionado.

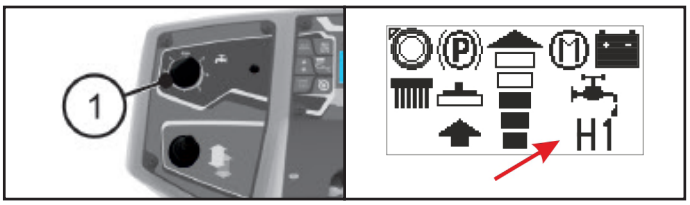




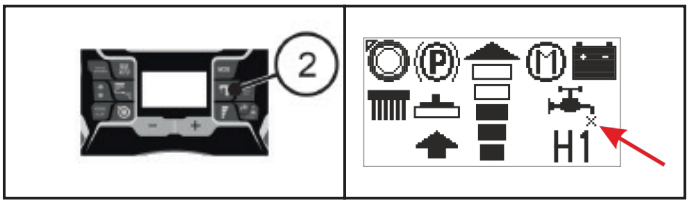


SELECCIÓN DEL NIVEL DE CAUDAL: SISTEMA 3S Y 3SD

Modifique el caudal de solución con el selector (1).

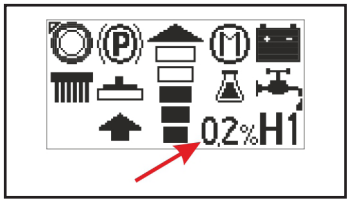


En el modo manual se desactiva la solución detergente y en la pantalla aparece la indicación de electroválvula deshabilitada.

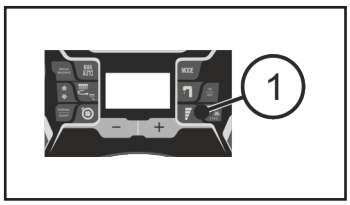


SELECCIÓN DEL PORCENTAJE DE DETERGENTE: SISTEMA 3SD

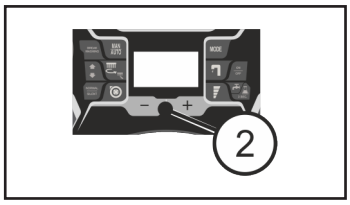
Una bomba define 6 porcentajes fijos de detergente: 0.0%, 0.3%, 0.6%,1.2%, 2.4%, 4.5%.
Al 0.0%, se lava solo con agua.



Los diferentes porcentajes de detergente se pueden seleccionar manteniendo pulsado unos segundos el botón de nivel (1) hasta que el valor en pantalla parpadee.



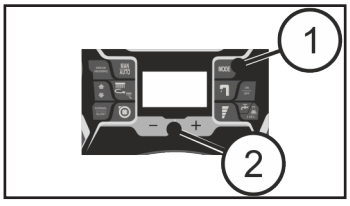
Pulse entonces el botón de navegación (2) para seleccionar el valor deseado.
Si espera unos segundos, el valor indicado deja de parpadear.
En este punto, la selección se ha completado y una pulsación del botón modificará el caudal de agua.

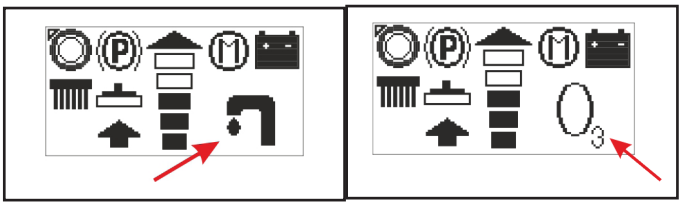


SELECCIÓN OZONO (OPCIONAL)

La máquina puede producir agua con un nivel de ozono lo suficientemente alto como para desinfectar las superficies tratadas.

Para activarlo, presionar dos veces rápidamente el botón (1); en la pantalla parpadea el símbolo del sistema hidráulico. Seleccionar el sistema Ozono mediante las teclas de navegación (2).





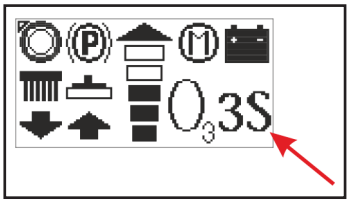
Cuando O3 deja de parpadear, el sistema está seleccionado.



SELECCIÓN DE OZONO CON MODO 3S (OPCIONAL)

Si está equipada con los sistemas opcionales, la máquina puede combinar la limpieza con ozono y 3S / 3SD.
La selección del funcionamiento en modo ozono es la misma que para la limpieza con ozono standard, véase el capítulo «SELECCIÓN OZONO».

Si desea tratar el suelo con ozono y utilizar el modo 3S, desplácese hacia abajo en el menú hasta ver el icono de limpieza combinada O3 3S.

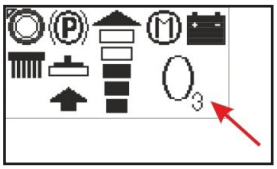


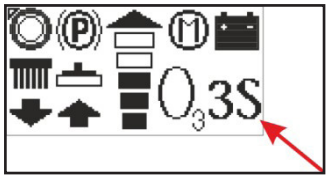
En caso de que la máquina esté equipada con la opción 3SD, en la lista de modos solo se podrá seleccionar el modo «O3 + 3S».

TRABAJO CON OZONO (OPCIONAL)

Para aprovechar al máximo el sistema de ozono, proceda del siguiente modo:

1. Asegúrese de que el interior del depósito de solución esté limpio.Si es necesario, aclárelo llenándolo y vaciándolo al menos un par de veces.
2. Llene el depósito de solución con agua del grifo (no añada ningún detergente).
3. Para seleccionar el sistema Ozono u Ozono + 3S, véase la sección «Selección Ozono, Ozono + 3S (opcional)». Al arrancar el sistema, el LED verde situado en el panel de control de la máquina permanece apagado (15).





4. Ajustar el caudal de agua deseado (véase la sección «Regulación del caudal de agua»).
5. Activar el mando de los cepillos (véase la sección «Trabajo»).
6. Presionar el pedal del mando de marcha para habilitar la marcha. Al activarse la electroválvula, se pone en marcha la bomba de agua, que garantiza el caudal deseado dentro del sistema.
7. El sistema realiza un periodo de inversión de polaridad de 30 segundos en cada arranque y cada 2 horas acumulativas de funcionamiento. Esta fase permite la autolimpieza del generador con el fin de garantizar su correcto funcionamiento a lo largo del tiempo. El tiempo de inversión de polaridad se considera solo cuando hay flujo de agua dentro del sistema.
8. Una vez realizada la inversión de polaridad, se enciende el LED verde (15), que indica la generación de ozono por parte del sistema. El sistema permite trabajar durante dos horas sin interrupciones. Al finalizar las dos horas de trabajo, el sistema realiza nuevamente la autolimpieza de manera totalmente autónoma.

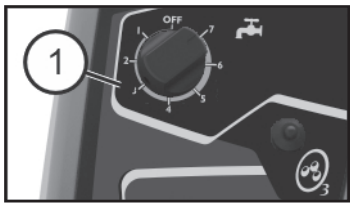


AJUSTE DEL CAUDAL DE LA MEZCLA DE AGUA/OZONO (MODO O3)

Cuando la máquina está configurada en modo O3, la válvula mecánica de regulación del caudal de agua queda excluida y la mezcla de agua/ozono es suministrada por la bomba de agua.

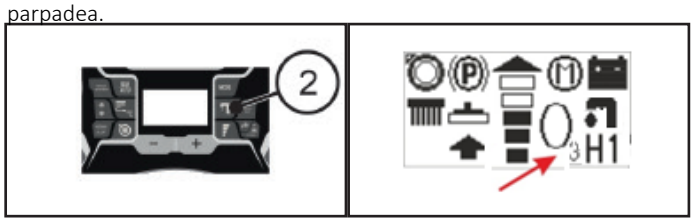
El caudal de la mezcla de agua/ozono se regula mediante el Selector de nivel de agua (1), que dispone de 8 posiciones:

- OFF: suministro de la mezcla de agua/ozono desactivado.
- H1 ÷ H7: siete niveles de caudal, desde el mínimo (H1) hasta el máximo (H7).



En modo O3, el caudal de la mezcla de agua/ozono es constante y no varía en función de la velocidad de avance de la máquina.

Cuando la función está habilitada:
la electroválvula y la bomba de agua se activan automáticamente al arrancar los motores de los cepillos;
el símbolo de la gota permanece encendido cuando la función está habilitada;
durante el suministro de la mezcla de agua/ozono, el símbolo de la gota parpadea.

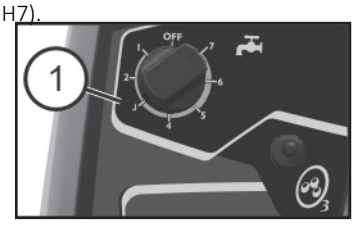


AJUSTE DEL CAUDAL DE LA MEZCLA DE AGUA/OZONO (MODO O3 + 3S)

Cuando la máquina está configurada en modo O3+3S, la válvula mecánica de regulación del caudal de agua queda excluida y la mezcla de agua/ozono es suministrada por la bomba de agua.

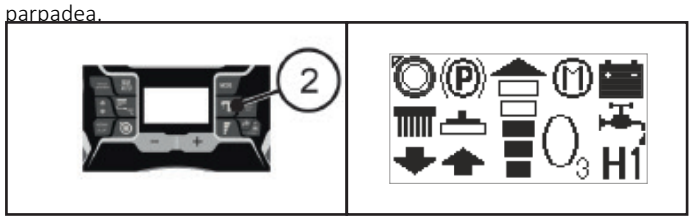
El caudal de la mezcla de agua/ozono se regula mediante el Selector de nivel de agua (1), que dispone de 8 posiciones:

- OFF: suministro de la mezcla de agua/ozono desactivado.
- H1 ÷ H7: siete niveles de caudal, desde el mínimo (H1) hasta el máximo (H7).



En modo O3+3S, el caudal de la mezcla de agua/ozono varía automáticamente en función de la velocidad de avance de la máquina, hasta el valor máximo correspondiente al nivel ajustado.

Cuando la función está habilitada:
la electroválvula y la bomba de agua se activan automáticamente al arrancar los motores de los cepillos;
el símbolo de la gota permanece encendido cuando la función está habilitada;
durante el suministro de la mezcla de agua/ozono, el símbolo de la gota parpadea.



El ozono es un gas que tiene un olor muy penetrante y puede ser irritante.

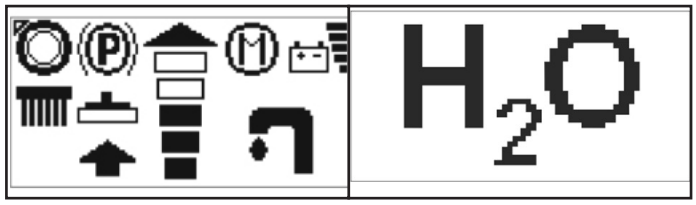
El agua ozonizada es un fuerte oxidante, por lo que, para preservar las partes metálicas de la máquina de la oxidación (herrumbre), es conveniente aclarar con agua toda la parte baja de la máquina al menos una vez a la semana.

Al final del trabajo no es necesario vaciar el depósito de solución.

SEÑAL DE RESERVA DE SOLUCIÓN DETERGENTE

Cuando aparece la indicación H_2O en la pantalla, significa que se está en reserva de solución detergente, lo que corresponde a unos 20 litros.

1. La indicación alterna una visualización de la pantalla con una indicación de pantalla entera.

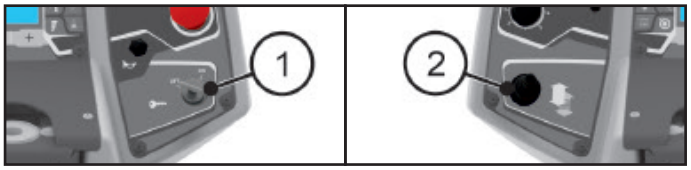


TRABAJO

Un dispositivo de seguridad impide que la máquina se mueva si el operador no está sentado correctamente en el asiento.

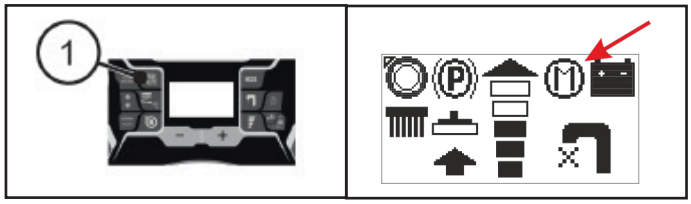
Para poner la máquina en marcha:

1. Siéntese en el asiento del conductor.
2. Gire la llave de encendido (1) en sentido horario para encender la máquina.
3. Compruebe en la pantalla el estado de carga de las baterías.
4. La máquina se pone automáticamente en modo de funcionamiento manual (MAN).
5. Seleccione la dirección con el manipulador (2).

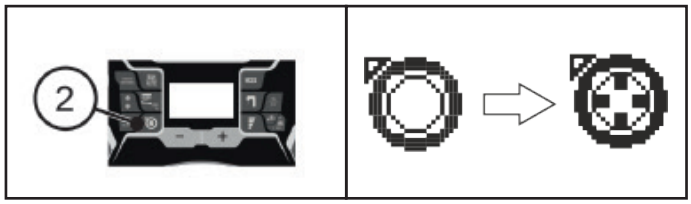


TRABAJO MANUAL

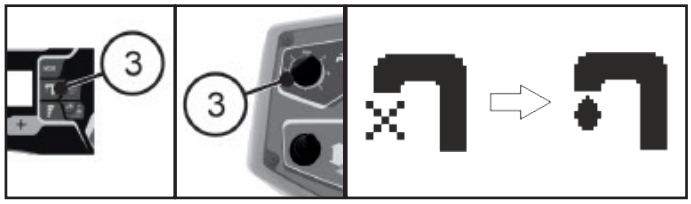
1. Compruebe que la máquina esté ajustada en modo manual. Si no fuera así, pulse el botón (1) y en la pantalla aparecerá el símbolo correspondiente.



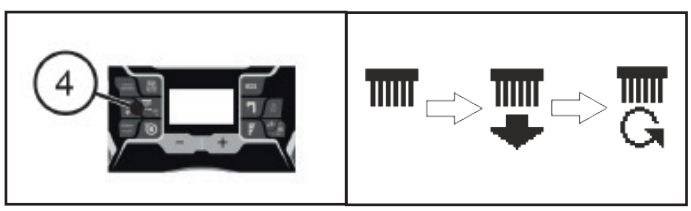
2. Pulse el botón del motor de aspiración (2); el símbolo del motor de aspiración cambia de apagado a encendido y el motor de aspiración comienza a aspirar.



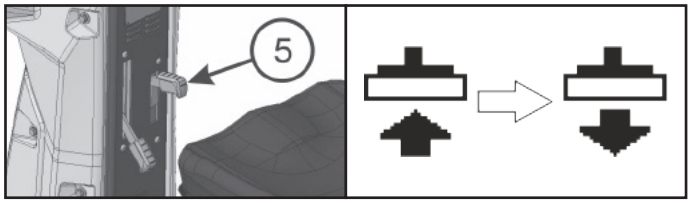
3. Pulse el botón de la electroválvula (3); el símbolo de la electroválvula cambia de desactivada a activada, o accione el selector manual (3).



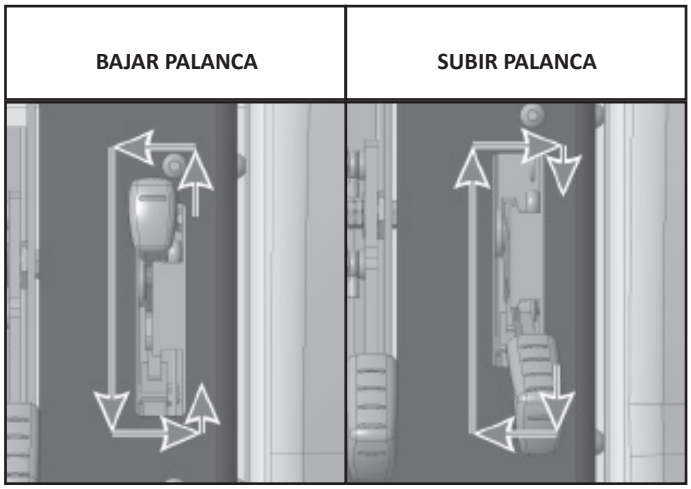
4. Haga descender la bancada del cepillo hasta el suelo pulsando el botón (4); en la pantalla se muestra primero el símbolo de descenso y luego el símbolo de accionamiento del motor del cepillo.



5. Baje la boquilla de secado con la palanca (5).



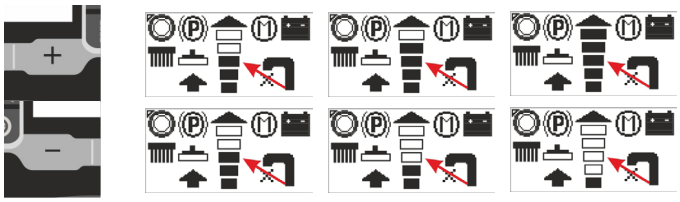
Para bajar o subir la boquilla de secado, accione la palanca según se indica en el siguiente esquema.



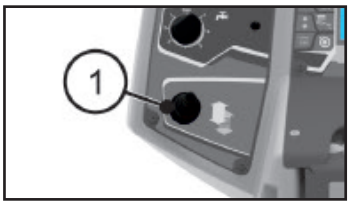
6. Durante los primeros metros, compruebe que el ajuste de la boquilla de secado garantice un secado perfecto y que el ajuste del flujo de solución detergente sea el adecuado. Deberá ser suficiente para mojar el suelo de manera uniforme, evitando que salga detergente por la protección contra salpicaduras. No obstante, tenga en cuenta que la cantidad correcta de solución depende siempre del tipo de suelo, la cantidad de suciedad y la velocidad.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD, AVANCE Y RETROCESO

Antes de mover la máquina, seleccione el nivel de velocidad máxima deseado. Utilice los botones (+) y (-), el nivel de velocidad se mostrará entonces en la pantalla.

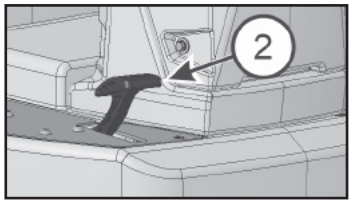


Para mover la máquina, seleccione la dirección utilizando el manipulador (1) situado en el panel del salpicadero.



Pise el pedal de control de la marcha (2) para habilitar la marcha.

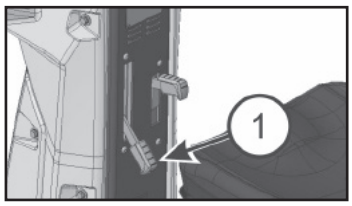
La velocidad variará desde la velocidad mínima hasta la máxima velocidad previamente ajustada y mostrada en la pantalla.



En la fase de trabajo, para habilitar la marcha atrás se debe levantar la boquilla de secado.

AJUSTE DEL FLUJO DE SOLUCIÓN DETERGENTE

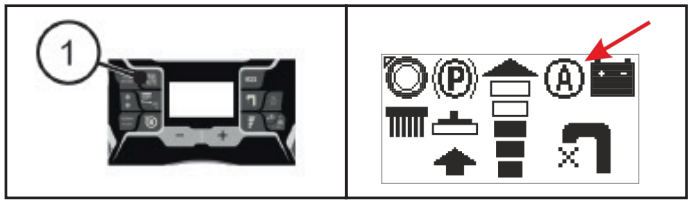
1. Abra y ajuste el flujo de solución detergente con el grifo (1).
2. En los modelos equipados con el sistema 3S (opcional), también será necesario accionar el selector correspondiente para activar el suministro de solución detergente eligiendo entre el sistema tradicional de ajuste con el grifo o el sistema de dosificación óptima fijo (consulte la sección «3S Solution Saving System»).



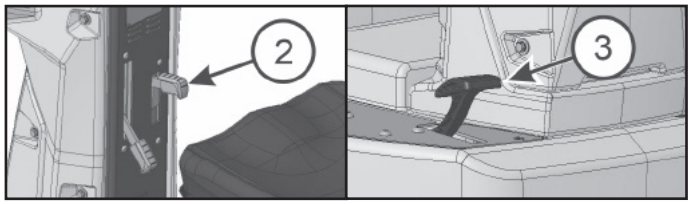
En el modo estándar, el ajuste del flujo se realiza mediante la palanca (1) tanto en el modo MAN como en el modo AUTO.
En los modos 3S y 3SD, el ajuste del flujo se realiza como se indica en el capítulo «SELECCIÓN DEL NIVEL DE CAUDAL- SISTEMA 3S Y 3SD», en función de la velocidad instantánea.
En los modos 3S o 3SD, la palanca del grifo (1) no tiene ningún efecto.

TRABAJO EN MODO AUTOMÁTICO

El accionamiento automático es útil para simplificar el trabajo del operador.
1. Compruebe que la máquina esté en modo automático. Si no fuera así, pulse el botón (1) y en la pantalla aparecerá el símbolo correspondiente.



2. Baje la palanca de la boquilla de secado (2).
3. Pise el pedal de control de marcha (3) situado la plataforma.

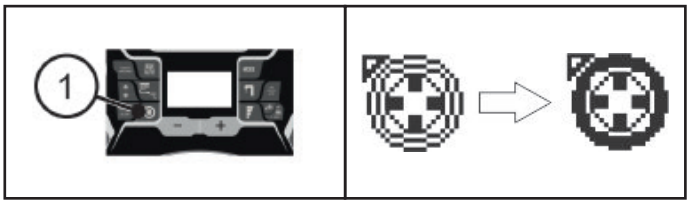


Una vez pisado, la máquina avanza, la bancada de cepillos y la boquilla de secado bajan y, por tanto, se activa la electroválvula, el cepillo empieza a girar y la aspiradora se enciende.
Antes de poner en marcha la máquina y, por tanto, antes de pisar el pedal de marcha, se pueden ajustar: la velocidad máxima, el nivel de agua y el nivel de detergente (versiones 3S y 3SD).
Los valores ajustados aparecen al instante en la pantalla.
Para ajustar el flujo de detergente, véase el capítulo «AJUSTE DEL FLUJO DE SOLUCIÓN DETERGENTE».
Al soltar el pedal de control de la marcha, el motor del cepillo se detiene y se cierra la electroválvula.

Si durante el funcionamiento en modo automático:
- se pulsa el botón de la bancada de cepillos, la electroválvula o la aspiradora, la máquina pasa al modo manual;
- se eleva la palanca de la boquilla de secado, la aspiradora se apaga después de unos segundos y, cuando se vuelve a bajar, la aspiradora se enciende.

ASPIRADORA EN MODO SILENCIOSO

Puede activar el modo silencioso del motor de aspiración manteniendo pulsado unos segundos el botón de encendido (1) del propio motor.
Cuando se activa el modo silencioso, el símbolo de la pantalla cambia.



MODO DE ESPERA

Tras 5 minutos de inactividad, si la máquina está encendida, esta pasa al modo de espera, todas las funciones se detienen, la bancada de cepillos se eleva y la máquina se apaga. Para reanudar el trabajo, accione el interruptor de llave para volver a encender la máquina.

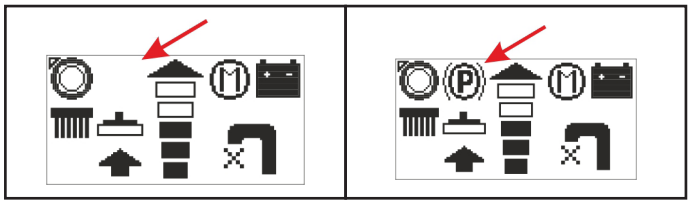
CLAXON

La máquina está equipada con un claxon que se activa pulsando el botón (1).



FRENO DE ESTACIONAMIENTO

La máquina está equipada con un freno de estacionamiento en la rueda motriz que se acciona al soltar el pedal por completo o cuando la máquina está sin batería. En caso de emergencia o simplemente para detener la máquina, basta con soltar el pedal. El freno permanece accionado hasta que el pedal se pisa de nuevo. Cuando las baterías están conectadas y el interruptor de llave está colocado en la posición 1, en la pantalla se muestra el freno accionado.



DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA DEL MOTOR DEL CEPILLO

La máquina está equipada con un dispositivo de protección del motor del cepillo. Este dispositivo bloquea el funcionamiento del motor para preservarlo e indica la sobrecarga en la pantalla con el mensaje «AL_46».

Si el problema persiste, póngase en contacto con el centro de asistencia.

DISPOSITIVO DEMASIADO LLENO

A fin de evitar daños graves en el motor de aspiración, la máquina está equipada con un flotador que interviene cuando el depósito de recuperación está lleno. Cuando esto ocurre, es necesario vaciar el depósito de recuperación. Sujete el tubo de descarga de la máquina. Desenrosque el tapón y vacíe el depósito de recuperación en los contenedores previstos de acuerdo con la normativa vigente en materia de eliminación de líquidos.

PARADA DE LA MÁQUINA AL FINAL DE LA LIMPIEZA

MODO BREAK WASHING

TANTO EN MODO DE TRABAJO AUTOMÁTICO COMO MANUAL:



1. Al final del ciclo de lavado, manteniendo pulsado el botón (1) se selecciona el funcionamiento BREAK WASHING.
2. Cuando este modo está activado, en la pantalla aparece el texto BREAK WASHING.



En este modo se cierra la electroválvula, después de unos segundos se eleva la bancada de cepillos y, por tanto, también la boquilla de secado, y se apaga la aspiradora.

NOTA: Todas estas fases se realizan con la máquina en movimiento, para que la boquilla de secado pueda secar la zona del suelo en cuestión y también pueda secarse el tubo de aspiración del líquido sucio.
Es posible interrumpir en cualquier momento el procedimiento de BREAK WASHING interrumpiendo la marcha.

Durante la fase de BREAK WASHING, cuando se suelta el pedal de control de marcha durante más de tres segundos, la máquina vuelve al modo manual (MAN).



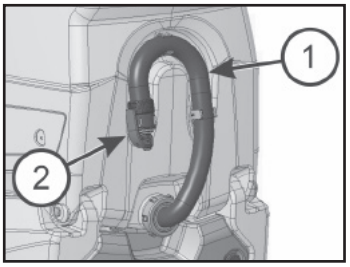
El modo BREAK WASHING es específico para el desplazamiento al final de la operación de limpieza.

MANTENIMIENTO DIARIO

VACIADO Y LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN



1. Sujete el tubo de descarga (1) ubicado en la parte delantera de la máquina después de haberlo sacado de su soporte.
2. Desenrosque el tapón del tubo de descarga accionando la palanca (2) que se encuentra en el mismo y vacíe el depósito de recuperación en los contenedores previstos de acuerdo con la normativa vigente en materia de eliminación de líquidos.



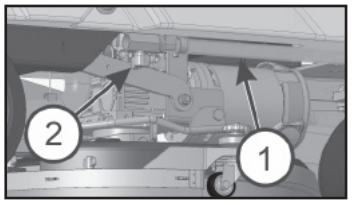
3. Aclare el depósito con un chorro de agua.

VACIADO Y LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE SOLUCIÓN



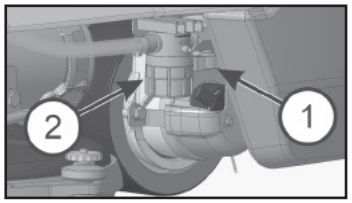
SISTEMA HÍDRICO ESTÁNDAR
En las máquinas con sistema hídrico estándar:

1. Sujete el tubo de descarga (1) ubicado en la parte derecha de la máquina después de haberlo sacado de su soporte.
2. Abra el tapón (2) del tubo de descarga y vacíe el depósito de la solución en los contenedores correspondientes, de acuerdo con la normativa vigente en materia de eliminación de líquidos.



3. Aclare el depósito con un chorro de agua.
4. Una vez vaciado por completo, cierre el grifo (2).

SISTEMA HÍDRICO 3S-3SD OPCIONAL
En las máquinas con sistema hídrico 3S o 3SD:

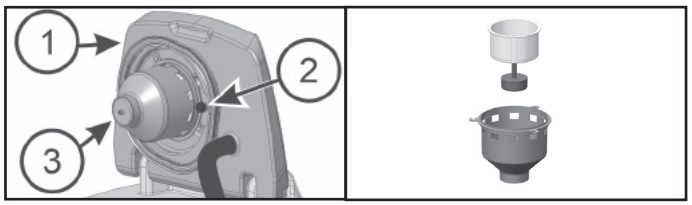


1. Cierre el grifo (1).
2. Desenrosque el filtro (2), abra nuevamente el tapón (1) y vacíe el depósito de la solución en los contenedores correspondientes, de acuerdo con la normativa vigente en materia de eliminación de líquidos.
3. Aclare el depósito con un chorro de agua.
4. Una vez vaciado por completo, apriete el filtro (2).

LIMPIEZA DEL FILTRO DE ASPIRACIÓN



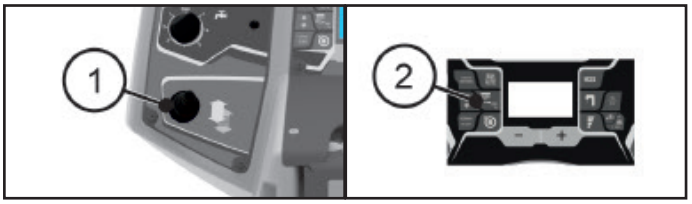
1. Abra la tapa (1) y desenrosque el pomo (2) para liberar la protección del filtro (3).
2. Gire la protección del filtro en sentido horario para liberarla.
3. Retire el filtro y su protección.
4. 4.Limpie todo con un chorro de agua y especialmente las paredes y el fondo del filtro.
5. Realice las operaciones de lavado de manera exhaustiva.
6. Vuelva a montarlo todo.



DESMONTAJE AUTOMÁTICO DEL CEPILLO



1. Coloque el manipulador de dirección de la marcha en la posición central.
2. Encienda la máquina girando la llave (1) en sentido horario.
3. Pulse prolongadamente el botón (2) para activar la función de desenganche.
4. Apague la máquina.



LIMPIEZA DEL CEPILLO



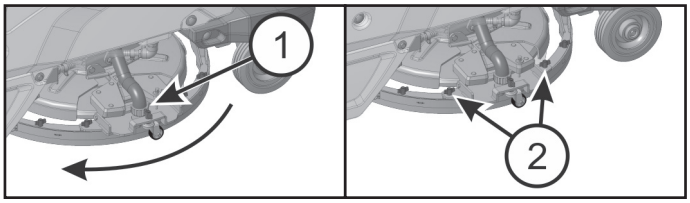
Desmonte el cepillo y límpielo con un chorro de agua (para el desmontaje del cepillo, véase «DESMONTAJE AUTOMÁTICO DEL CEPILLO»).

LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE SECADO



Mantener la boquilla de secado limpia garantiza un mejor secado.

1. Con la bancada elevada, gire hacia el exterior la boquilla de secado.
2. Con la boquilla de secado en esta posición, extraiga el manguito (1) del tubo de la boquilla de secado.
3. Gire las tuercas de mariposa (2) aflojándolas por completo para liberar la boquilla de secado.
4. Limpie a fondo el interior del acoplamiento en la boquilla de secado eliminando cualquier depósito de suciedad, y limpie bien los labios de la boquilla.

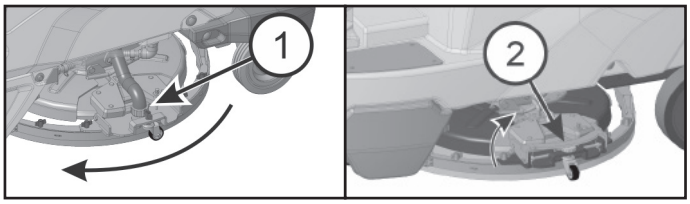


LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE SECADO: DESENGANCHE AUTOMÁTICO OPCIONAL



Mantener la boquilla de secado limpia garantiza un mejor secado.

1. Con la bancada elevada, gire hacia el exterior la boquilla de secado.
2. Con la boquilla de secado en esta posición, extraiga el manguito (1) del tubo de la boquilla de secado.
3. Presione la palanca de desengache (2).
4. De esta forma se desengachará la boquilla de secado para poder realizar una limpieza profunda del interior del acoplamiento y de los labios de la misma y eliminar cualquier depósito de suciedad.

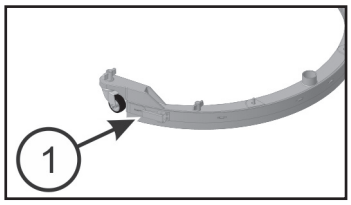


MANTENIMIENTO SEMANAL

COMPROBACIÓN DEL LABIO DE LA BOQUILLA DE SECADO TRASERA



Compruebe el estado de desgaste del labio de la boquilla de secado y gírelo o sustitúyalo si fuera necesario.



Para llevar a cabo la sustitución:

1. Retire la boquilla de secado (véase el capítulo «LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE SECADO»).
2. Desenganche el cierre (1) de la hoja de presión del labio.
3. Extraiga el labio para girarlo o sustituirlo.

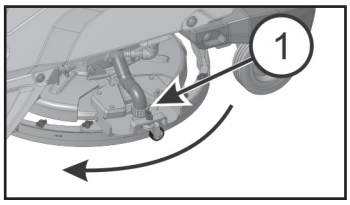
Para volver a montar la boquilla de secado, repita las operaciones descritas anteriormente en orden inverso.

LIMPIEZA DEL TUBO DE LA BOQUILLA DE SECADO



Cada semana o en caso de aspiración insuficiente, es necesario comprobar que el tubo de la boquilla de secado no esté obstruido. Si fuera necesario, para limpiarlo proceda como se describe a continuación:

1. Con la bancada elevada, gire hacia el exterior la boquilla de secado.
2. Con la boquilla de secado en esta posición, extraiga el manguito (1) del tubo de la boquilla de secado.





No lave el tubo que va del aspirador al depósito de recuperación.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE SOLUCIÓN Y DEL FILTRO EXTERNO

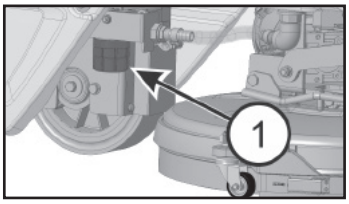
Lleve la máquina al lugar previsto para la descarga de la solución detergente.



Desenrosque el tapón de carga del depósito de solución.

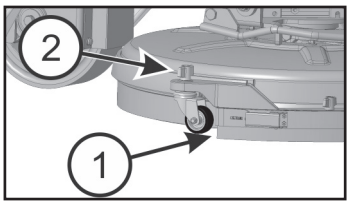
1. Desenrosque la tapa del filtro (1) y extraiga el filtro.
2. Aclare con un chorro de agua el depósito de la solución y los componentes del filtro.

Una vez terminada la limpieza, cierre el grifo y el tapón del depósito y vuelva a montar el filtro.



AJUSTE DE LA ALTURA DE LA BOQUILLA DE SECADO

La altura de la boquilla de secado debe ajustarse en función del desgaste de los labios. Para garantizar un secado perfecto durante el uso, el labio inferior trasero de la boquilla de secado (1) debe funcionar estando ligeramente plegado hacia atrás de manera uniforme por todo lo largo.

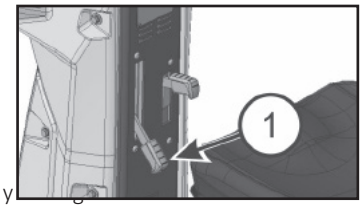


Para modificar el curvado del labio, lleve a cabo el siguiente procedimiento:
Afloje el pomo (2) para cada rueda que se quiere regular.
Gire la tuerca de la virola en sentido opuesto al de las agujas del reloj para reducir el curvado del labio, o en el sentido de las agujas del reloj para aumentarlo.
Mantenga inmóvil la virola de la rueda para bloquear el pomo.

LIMPIEZA DEL FILTRO (VERSIÓN 3S O 3SD)



La máquina con sistema 3S o 3SD cuenta con dos filtros: uno para el sistema estándar (consulte el capítulo «LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE SOLUCIÓN Y DEL FILTRO EXTERNO») y uno para el sistema 3S o 3SD. Para limpiar este filtro, lleve a cabo el siguiente procedimiento:



1. Cierre el grifo (1).
2. Desenrosque la tapa del filtro y
3. Enjuague los componentes del filtro con un chorro de agua.

Una vez finalizada la limpieza, vuelva a montar el filtro y abra el grifo por completo.

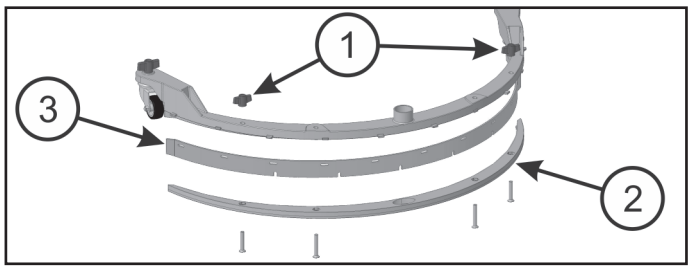
MANTENIMIENTO BIMESTRAL



COMPROBACIÓN DEL LABIO DE LA BOQUILLA DE SECADO DELANTERA

Compruebe el estado de desgaste del labio de la boquilla de secado y sustitúyalo si fuera necesario.

1. Retire la boquilla de secado (véase el capítulo «LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE SECADO»).
2. Retire la parte posterior de la boquilla de secado (véase el capítulo «COMPROBACIÓN DEL LABIO DE LA BOQUILLA DE SECADO TRASERA»).
3. Desenrosque las tuercas de mariposa (1) y extraiga la hoja de presión delantera (2).
4. Sustituya el labio delantero (3).
5. Para volver a montar la boquilla de secado, repita las operaciones descritas anteriormente en orden inverso.



MANTENIMIENTO SEMESTRAL

COMPROBACIÓN DE LOS LABIOS DE LOS PROTECTORES CONTRA SALPICADURAS

Con el cepillo montado, los protectores contra salpicaduras deben tocar el suelo. Si los labios están desgastados, se deben sustituir (consulte la sección «MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA PROTECCIÓN CONTRA SALPICADURAS»). La operación debe realizarse en ambos labios protectores contra salpicaduras.

CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO

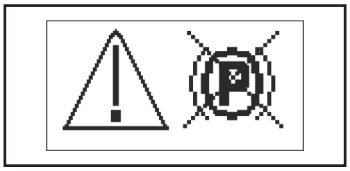


La comprobación del estado de funcionamiento de la máquina le corresponde al servicio técnico autorizado.
No deje nunca las baterías descargadas durante mucho tiempo.
En caso de aparecer alarmas, póngase en contacto con el centro de asistencia.



Si la pantalla o cualquier otra función no se activase al girar la llave de encendido en sentido horario para encender la máquina, debe comprobarse la conexión de las baterías a la máquina (véase el capítulo «CONEXIÓN DEL CONECTOR DE LAS BATERÍAS Y ENCENDIDO DE LA MÁQUINA»). Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado.

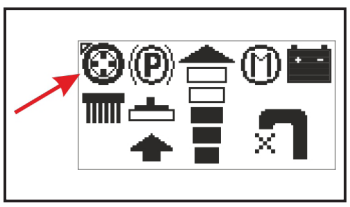
Si en la pantalla aparece esta página, querrá decir que el freno de estacionamiento está desactivado. En este caso, todas las funciones de la máquina



estarán desactivadas. Para reactivar el freno de estacionamiento, consulte el capítulo «DESEMBALAJE Y DESPLAZAMIENTO MANUAL DE LA MAQUINA» en el punto 5.

EL MOTOR DE ASPIRACIÓN NO FUNCIONA

1. Compruebe en la pantalla el estado de carga de las baterías.
2. Compruebe que la señal de arranque del motor de aspiración esté activa en la pantalla.
3. Compruebe que el motor de aspiración esté correctamente conectado.

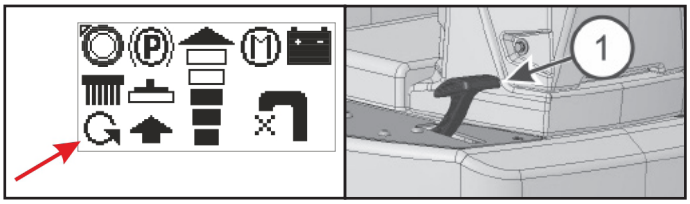


Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado.

EL MOTOR DEL CEPILLO NO FUNCIONA

1. Compruebe en la pantalla el estado de carga de las baterías.
2. Compruebe que la señal de accionamiento del motor del cepillo esté activa en la pantalla.
3. Pise el pedal de control de la marcha (1) para poner la máquina en marcha.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado.



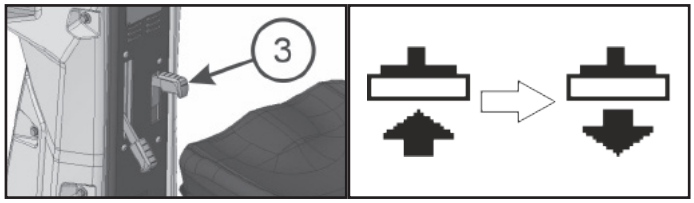
EL MOTOR DE TRACCIÓN NO FUNCIONA

1. Compruebe la posición del manipulador (1).
2. Compruebe en la pantalla el estado de carga de las baterías.
3. Pise el pedal de control de la marcha (2) para poner la máquina en marcha.



4. Compruebe la posición de la boquilla de secado: si está tocando el suelo, la máquina no pondrá ponerse en marcha atrás. En este caso, accione la palanca de la boquilla de secado (3).

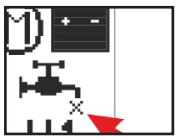
Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado.



LA SOLUCIÓN NO BAJA AL CEPILLO

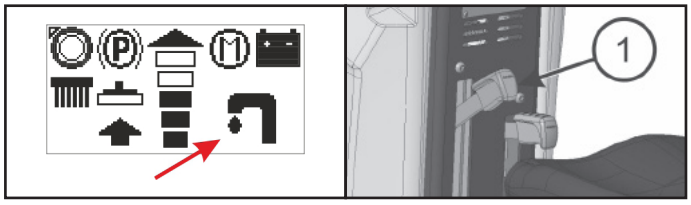
La máquina está equipada con una electroválvula, lo que significa que para que la solución detergente baje es necesario que el cepillo gire.

1. Compruebe en la pantalla que la electroválvula esté activada.
2. Compruebe que la palanca del grifo (1) esté abierta (modo estándar) o que la electroválvula esté activa (modo 3S o 3SD).



3. Compruebe el nivel de líquido del depósito de solución.
4. Compruebe que el filtro de solución esté limpio (véase «LIMPIEZA DEL FILTRO EXTERNO»).

Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado.



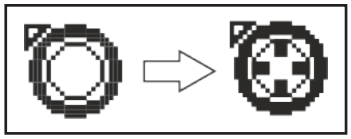
LA MÁQUINA NO LIMPIA BIEN

1. El cepillo no tiene las cerdas del tamaño adecuado: póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado.
2. El cepillo tiene las cerdas desgastadas. Compruebe el estado de desgaste del cepillo y sustitúyalo si fuera necesario (el cepillo se debe sustituir cuando las cerdas han alcanzado una altura de unos 15 mm).
3. Para sustituir el cepillo, véanse los capítulos «DESMONTAJE AUTOMÁTICO DEL CEPILLO» y «MONTAJE DEL CEPILLO».
4. La solución detergente es insuficiente: abra más el grifo (véase el capítulo «AJUSTE DEL FLUJO DE SOLUCIÓN DETERGENTE»).
5. Compruebe que el detergente esté en el porcentaje recomendado.

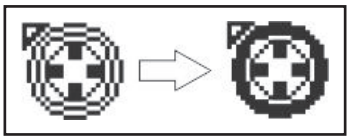
Consulte con el centro de asistencia técnica autorizado para que le asesoren.

LA BOQUILLA DE SECADO NO SECA

1. Compruebe que los labios de la boquilla de secado estén limpios.
2. Compruebe el ajuste de la altura y de la inclinación de la boquilla de secado (véase «AJUSTE DE LA BOQUILLA SE SECADO» en «ANTES DEL USO»).
3. Compruebe que el tubo de aspiración esté correctamente introducido en su alojamiento en el depósito de recuperación y en la boquilla de secado o que no esté obstruido.
4. Limpie el filtro de aspiración.
5. Sustituya los labios si estuviesen desgastados.
6. Compruebe que el símbolo del motor de aspiración esté activo en la pantalla.



7. Si el motor está en modo silencioso, póngalo en modo estándar.
8. Compruebe el cierre de la tapa del aspirador.
9. Compruebe que el depósito de recuperación no esté lleno cerrando el flotador.



Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado.

PRODUCCIÓN EXCESIVA DE ESPUMA

Compruebe que haya utilizado un detergente de espuma reducida. Si fuera necesario, añada una pequeña cantidad de líquido antiespumante al depósito de recuperación.

Tenga en cuenta que se produce más espuma cuando el suelo no está muy sucio. En ese caso, diluya más la solución detergente.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO ORDINARIO

INTERVENCIÓN	DIARIA	PERIÓDICA
LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE RECUPERACIÓN	•	
LIMPIEZA DEL FILTRO DE ASPIRACIÓN	•	
LIMPIEZA DEL FILTRO DE SOLUCIÓN		•
LIMPIEZA DEL CEPILLO	•	
DESMONTAJE Y LIMPIEZA DEL CEPILLO	•	
LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE SECADO	•	
COMPROBACIÓN DEL LABIO DE LA BOQUILLA DE SECADO DELANTERA		•
COMPROBACIÓN DEL LABIO DE LA BOQUILLA DE SECADO TRASERA		•
COMPROBACIÓN DEL LABIO DE LOS PROTECTORES CONTRA SALPICADURAS		•
CONTROL DEL AJUSTE DE LA BOQUILLA DE SECADO		•
LIMPIEZA DEL TUBO DE LA BOQUILLA DE SECADO		•
LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE SOLUCIÓN		•
CONTROL DEL ELECTROLITO DE LAS BATERÍAS		•